

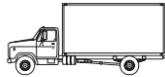
NORMAL LOADING / CHARGE NORMALE

SUBJECT TO COMPLIANCE WITH ADDITIONAL CRITERIA AS SPECIFIED IN THE REGULATION
SOUS RÉSERVES D'AUTRES CRITÈRES TEL QUE L'INDIQUE LE RÈGLEMENT

TRUCK TYPE TYPE DE CAMION

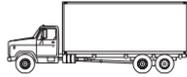
GROSS WEIGHT (kg)
POIDS EN CHARGE (kg)

STRAIGHT TRUCK - 2 AXLES CAMION PORTEUR - 2 ESSIEUX



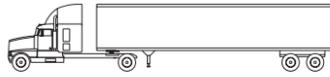
RTAC / ARTC	7300	9100	16400
CLASS A1 / CATÉGORIE A1	7300	9100	16400
CLASS B1 / CATÉGORIE B1	7300	8200	15500

STRAIGHT TRUCK - 3 AXLES CAMION PORTEUR - 3 ESSIEUX



RTAC / ARTC	7300	17000	24300
CLASS A1 / CATÉGORIE A1	7300	16000	23300
CLASS B1 / CATÉGORIE B1	7300	14500	21800

TRACTOR & SEMI TRAILER - 4 AXLES VÉHICULE TRACTEUR ET SEMI-REMORQUE - 4 ESSIEUX



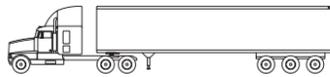
RTAC / ARTC	5500	9100	17000	31600
CLASS A1 / CATÉGORIE A1	5500	9100	16000	30600
CLASS B1 / CATÉGORIE B1	5500	8200	14500	28200

TRACTOR & SEMI TRAILER - 5 AXLES VÉHICULE TRACTEUR ET SEMI-REMORQUE - 5 ESSIEUX



RTAC / ARTC	5500	17000	17000	39500
CLASS A1 / CATÉGORIE A1	5500	16000	16000	37500
CLASS B1 / CATÉGORIE B1	5500	14500	14500	34500

TRACTOR & SEMI TRAILER - 6 AXLES VÉHICULE TRACTEUR ET SEMI-REMORQUE - 6 ESSIEUX



RTAC / ARTC	5500	17000	24000*	46500
CLASS A1 / CATÉGORIE A1	5500	16000	23000	44500
CLASS B1 / CATÉGORIE B1	5500	14500	20000	40000

* WITH MAXIMUM SPREAD OF 3.6 - 3.7m
* ÉCARTEMENT D'ESSIEUX MAXIMAL DE 3,6 À 3,7 M

TRUCK & PONY TRAILER - 5 AXLES CAMION ET PETITE REMORQUE - 5 ESSIEUX



RTAC / ARTC	7300	17000	17000	41300
CLASS A1 / CATÉGORIE A1	7300	16000	16000	39300
CLASS B1 / CATÉGORIE B1	7300	14500	14500	36300

TRUCK & PONY TRAILER - 6 AXLES CAMION ET PETITE REMORQUE - 6 ESSIEUX



RTAC / ARTC	7300	17000	21000	45300
CLASS A1 / CATÉGORIE A1	7300	16000	21000	44300
CLASS B1 / CATÉGORIE B1	7300	14500	20000	41800

TRUCK & FULL TRAILER - 5 AXLES CAMION ET REMORQUE - 5 ESSIEUX



RTAC / ARTC	7300	17000	9100	9100	41300
CLASS A1 / CATÉGORIE A1	7300	16000	9100	9100	40300
CLASS B1 / CATÉGORIE B1	7300	14500	8200	8200	38200

TRUCK & FULL TRAILER - 6 AXLES CAMION ET REMORQUE - 6 ESSIEUX



RTAC / ARTC	7300	17000	9100	17000	48300
CLASS A1 / CATÉGORIE A1	7300	16000	9100	16000	47300
CLASS B1 / CATÉGORIE B1	7300	14500	8200	14500	44500

NOTE / REMARQUE

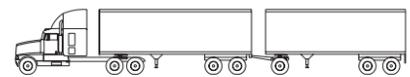
SUM OF AXLE WEIGHTS ON FULL TRAILER - RTAC VEHICLES ONLY
SOMME DES POIDS DES ESSIEUX D'UNE REMORQUE - VÉHICULES ARTC SEULEMENT

AXLES / ESSIEUX	RTAC / ARTC	A1	B1
4 AXLE TRUCK & TRAILER COMBINATION / CAMION ET REMORQUE À 4 ESSIEUX	17000 kg	17000 kg	16400 kg
6 AXLE TRUCK & TRAILER COMBINATION / CAMION ET REMORQUE À 6 ESSIEUX	24000 kg	24000 kg	22700 kg
7 AXLE TRUCK & TRAILER COMBINATION / CAMION ET REMORQUE À 7 ESSIEUX	31000 kg	31000 kg	29000 kg
8 AXLE TRUCK & TRAILER COMBINATION / CAMION ET REMORQUE À 8 ESSIEUX	- Not Fully Controlled / Pas entièrement commandé		

TRUCK TYPE TYPE DE CAMION

GROSS WEIGHT (kg)
POIDS EN CHARGE (kg)

A TRAIN - 8 AXLES TRAIN DE TYPE A - 8 ESSIEUX



RTAC / ARTC	5500	17000	17000	9100	17000	56500
CLASS A1 / CATÉGORIE A1	5500	16000	16000	9100	16000	53500
CLASS B1 / CATÉGORIE B1	5500	14500	14500	8200	14500	47630

NOTE / REMARQUE

THE SUM OF THE GROSS AXLE WEIGHTS OF ALL AXLE UNITS ON THE FULL TRAILER CANNOT EXCEED THE SUM OF THE GROSS AXLE WEIGHTS OF THE DRIVE AXLE UNIT AND THE AXLE UNIT(S) OF THE LEAD SEMI-TRAILER
LA SOMME DES POIDS EN CHARGE DE TOUS LES BLOCS ESSIEUX DE LA REMORQUE NE DOIT PAS EXCÉDER LA SOMME DU POIDS EN CHARGE DU BLOC ESSIEU MOTEUR ET DU BLOC ESSIEU DE LA SEMI-REMORQUE DE TÊTE.

MAXIMUM GROSS COMBINATION WEIGHTS / POIDS EN CHARGE MAXIMAUX D'UN TRAIN ROUTIER

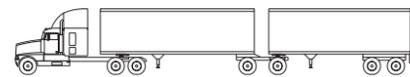
	RTAC / ARTC	A1	B1
5 AXLE / 5 ESSIEUX	39700 kg	39700 kg	37900 kg
6 AXLE / 6 ESSIEUX	47600 kg	46600 kg	44200 kg
7 AXLE / 7 ESSIEUX	53500 kg	53500 kg	47630 kg
8, 9 & 10 AXLE / 8, 9 ET 10 ESSIEUX	53500 kg	53500 kg	47630 kg

EQUIPMENT MANUFACTURED ON OR AFTER JULY 1, 1988 IS LIMITED TO A GROSS VEHICLE WEIGHT OF 53,500 kg.
LE POIDS EN CHARGE DES VÉHICULES FABRIQUÉS LE 1^{ER} JUILLET 1988 OU APRÈS CETTE DATE NE DOIT PAS EXCÉDER 53 500 KG.

SPACING LESS THAN 3.0 m IS ALLOWED PROVIDED THE SUM OF THE WEIGHTS OF A SINGLE AXLE SEMI-TRAILER AND THE CONVERTOR DOLLY DOES NOT EXCEED THE MAXIMUM ALLOWABLE GROSS AXLE WEIGHT OF A TANDEM AXLE UNIT.
UN ESPACE DE MOINS DE 3 M EST PERMIS SI LA SOMME DES POIDS EN CHARGE DE L'ESSIEU SIMPLE D'UNE SEMI-REMORQUE ET DU DIABOLO REMORQUÉ N'EXCÈDE PAS LE POIDS EN CHARGE MAXIMAL AUTORISÉ POUR LE BLOC ESSIEU TANDEM.

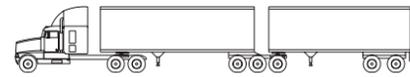
SPACING LESS THAN 3.0 m IS ALLOWED PROVIDED THE SUM OF THE WEIGHTS OF A TANDEM AXLE SEMI-TRAILER AND THE CONVERTOR DOLLY DOES NOT EXCEED THE MAXIMUM ALLOWABLE GROSS AXLE WEIGHT OF 23,000 kg.
UN ESPACE DE MOINS DE 3 M EST PERMIS SI LA SOMME DES POIDS EN CHARGE DE L'ESSIEU TANDEM D'UNE SEMI-REMORQUE ET DU DIABOLO REMORQUÉ N'EXCÈDE PAS LE POIDS EN CHARGE MAXIMAL AUTORISÉ POUR UN BLOC ESSIEU, SOIT 23 000 KG.

B TRAIN - 7 AXLES TRAIN DE TYPE B - 7 ESSIEUX



RTAC / ARTC	5500	17000	17000	17000	56500
CLASS A1 / CATÉGORIE A1	5500	16000	16000	16000	53500
CLASS B1 / CATÉGORIE B1	5500	14500	14500	14500	47630

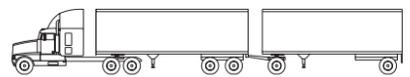
B TRAIN - 8 AXLES TRAIN DE TYPE B - 8 ESSIEUX



RTAC / ARTC	5500	17000	23000*	17000	62500
CLASS A1 / CATÉGORIE A1	5500	16000	23000*	16000	56500
CLASS B1 / CATÉGORIE B1	5500	14500	20000	14500	47630

* WITH MAXIMUM SPREAD OF 3.0 - 3.1m
* ÉCARTEMENT D'ESSIEUX MAXIMAL DE 3 À 3,1 M

C TRAIN - 7 AXLES TRAIN DE TYPE C - 7 ESSIEUX



RTAC / ARTC	5500	17000	17000	9100	9100	53500
CLASS A1 / CATÉGORIE A1	5500	16000	16000	9100	9100	53500
CLASS B1 / CATÉGORIE B1	5500	14500	14500	8200	8200	47630

NOTE / REMARQUE

THE SUM OF THE GROSS AXLE WEIGHTS OF ALL AXLE UNITS ON THE FULL TRAILER CANNOT EXCEED THE SUM OF THE GROSS AXLE WEIGHTS OF THE DRIVE AXLE UNIT AND THE AXLE UNIT(S) OF THE LEAD SEMI-TRAILER
LA SOMME DES POIDS EN CHARGE DE TOUS LES BLOCS ESSIEUX DE LA REMORQUE NE DOIT PAS EXCÉDER LA SOMME DU POIDS EN CHARGE DU BLOC ESSIEU MOTEUR ET DU BLOC ESSIEU DE LA SEMI-REMORQUE DE TÊTE.

SPACING LESS THAN 3.0 m IS ALLOWED PROVIDED THE SUM OF THE WEIGHTS OF A SINGLE AXLE SEMI-TRAILER AND THE CONVERTOR DOLLY DOES NOT EXCEED THE MAXIMUM ALLOWABLE GROSS AXLE WEIGHT OF A TANDEM AXLE UNIT.
UN ESPACE DE MOINS DE 3 M EST PERMIS SI LA SOMME DES POIDS EN CHARGE DE L'ESSIEU SIMPLE D'UNE SEMI-REMORQUE ET DU DIABOLO REMORQUÉ N'EXCÈDE PAS LE POIDS EN CHARGE MAXIMAL AUTORISÉ POUR LE BLOC ESSIEU TANDEM.

SPACING LESS THAN 3.0 m IS ALLOWED PROVIDED THE SUM OF THE WEIGHTS OF A TANDEM AXLE SEMI-TRAILER AND THE CONVERTOR DOLLY DOES NOT EXCEED THE MAXIMUM ALLOWABLE GROSS AXLE WEIGHT OF 23,000 kg.
UN ESPACE DE MOINS DE 3 M EST PERMIS SI LA SOMME DES POIDS EN CHARGE DE L'ESSIEU TANDEM D'UNE SEMI-REMORQUE ET DU DIABOLO REMORQUÉ N'EXCÈDE PAS LE POIDS EN CHARGE MAXIMAL AUTORISÉ POUR UN BLOC ESSIEU, SOIT 23 000 KG.

MAXIMUM GROSS COMBINATION WEIGHTS / POIDS EN CHARGE MAXIMAUX D'UN TRAIN ROUTIER

AXLES / ESSIEUX	RTAC / ARTC	A1	B1
6 AXLE / 6 ESSIEUX	49800 kg	48800 kg	47630 kg
7, 8, 9 & 10 AXLE / 7, 8, 9 ET 10 ESSIEUX	53500 kg	53500 kg	47630 kg

NOTE / REMARQUE

C TRAINS WITH TRAILER EQUIPMENT MANUFACTURED PRIOR TO JULY 1, 1988 ARE ALLOWED A MAXIMUM ALLOWABLE GROSS VEHICLE WEIGHT OF 56,500 kg.
LES TRAINS DE TYPE C ET LES ÉQUIPEMENTS DE REMORQUAGE FABRIQUÉS AVANT LE 1^{ER} JUILLET 1988 ONT UN POIDS EN CHARGE MAXIMAL AUTORISÉ DE 56 500 kg.

NOTWITHSTANDING SECTION 28, SUBSECTIONS (2), (3), (6), (7), (9) AND (10) OF MANITOBA REGULATION 575/88, WHERE A C-TRAIN WITH A C-DOLLY: - SATISFIES TESTING REQUIREMENTS DETERMINED BY THE NATIONAL RESEARCH COUNCIL (CANADA); - DISPLAYS, IN A CONSPICUOUS PLACE ON BOTH SIDES OF THE C-DOLLY, A LABEL FROM THE MANUFACTURER CERTIFYING SATISFACTION OF THOSE REQUIREMENTS, THE GROSS VEHICLE WEIGHT SHALL NOT EXCEED 60,500 kg ON AN RTAC ROUTE.
NONOBTANT LES PARAGRAPHES (2), (3), (6), (7), (9) ET (10) DE L'ARTICLE 28 DU R.M. 575/88, LE POIDS EN CHARGE D'UN TRAIN DE TYPE C NE DOIT PAS DÉPASSER 60 500 kg SUR UN PARCOURS ARTC MÊME SI LE TRAIN EST CONFORME AUX PRESCRIPTIONS D'ESSAIS QUE DÉTERMINE LE CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES (CANADA) ET SI L'ÉTIQUETTE DU FABRICANT ATTESTANT DE LA CONFORMITÉ À CES PRESCRIPTIONS EST APOSSÉE BIEN EN VUE SUR LES DEUX CÔTÉS DU DIABOLO DE TYPE C.